



## Obsah

## II Nelegislativní akty

## NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1132/2011 ze dne 8. listopadu 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o tranzit zásilek vajec a vaječných výrobků z Běloruska do ruské Kaliningradské oblasti přes území Litvy <sup>(1)</sup>** ..... 1

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1133/2011 ze dne 8. listopadu 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 4

## Opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise (EU) č. 1006/2011 ze dne 27. září 2011, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 282 ze dne 28.10.2011)** ..... 6

Cena: 3 EUR

(<sup>1</sup>) Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.



## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1132/2011

ze dne 8. listopadu 2011,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o tranzit zásilek vajec a vaječných výrobků z Běloruska do ruské Kaliningradské oblasti přes území Litvy**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

na nálezový status těchto třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek požadovány doplňkové záruky, či nikoli. Doplňkové záruky, jež musí uvedené komodity splňovat, jsou stanoveny v části 2 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008.

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě<sup>(1)</sup>, a zejména na úvodní větu článku 8, čl. 8 odst. 1 první pododstavec, čl. 8 odst. 4 a čl. 9 odst. 4 písm. c) uvedené směrnice,

(3) V čl. 4 odst. 4 nařízení (ES) č. 798/2008 se stanoví, že k vejším a vaječným výrobkům převáženým přes území Unie musí být připojeno osvědčení vyhotovené podle vzorového osvědčení uvedeného v příloze XI a splňující podmínky stanovené v daném osvědčení.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 2002/99/ES stanoví obecné veterinární předpisy pro produkci, zpracování a distribuci produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě v Unii a pro dovoz těchto produktů ze třetích zemí a umožňuje stanovit zvláštní pravidla a osvědčení pro tranzit.

(4) Vzhledem k izolované zeměpisné poloze ruské Kaliningradské oblasti stanoví článek 18 nařízení (ES) č. 798/2008 odchylku od požadavků čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení a zavádí zvláštní podmínky pro tranzit určitých zásilek pocházejících z Ruska a směřujících do Ruska přes území Lotyšska, Litvy a Polska. Tyto podmínky zahrnují dodatečné kontroly a zaplombování zásilek.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ze dne 8. srpna 2008, kterým se stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Společenství dovážet a přes jeho území přepravovat drůbež a drůbeží produkty, a požadavky na vydání veterinárního osvědčení<sup>(2)</sup>, stanoví, že komodity, na něž se uvedené nařízení vztahuje, lze do Unie dovážet a přes její území přepravovat pouze ze třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek uvedených v tabulce v části 1 přílohy I uvedeného nařízení. Nařízení rovněž stanoví požadavky na vydání veterinárního osvědčení pro uvedené komodity. Uvedené požadavky zohledňují, zda jsou s ohledem

(5) Nařízení (ES) č. 798/2008, ve znění nařízení (EU) č. 241/2010<sup>(3)</sup>, uvádí Bělorusko na seznamu třetích zemí, z nichž je povolen tranzit vajec a vaječných výrobků přes území Unie, a to do 13. října 2011.

(6) Potravinový a veterinární úřad provedl v Bělorusku inspekci v březnu 2010. Tato inspekce prokázala, že v uvedené třetí zemi byla zavedena opatření pro tlumení influenzy ptáků a newcastleské choroby. Vnitrostátní právní předpisy Běloruska a protokoly o laboratorních zkouškách však nejsou zcela v souladu s právními předpisy Unie.

(1) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

(2) Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1.

(3) Úř. věst. L 77, 24.3.2010, s. 1.

- (7) S ohledem na výsledky uvedené inspekce lze učinit závěr, že veterinární rizika, jež pro Unii představuje tranzit zásilek vajec a vaječných výrobků z Běloruska do ruské Kaliningradské oblasti, jsou velmi nízká. Kromě toho se Litva zavázala k provádění dodatečných kontrol těchto zásilek při vstupu a opuštění jejího území.
- (8) Vzhledem k výše uvedeným informacím a jelikož již existují postupy týkající se tranzitu komodit pocházejících z Ruska a směřujících do Ruska, měl by být železniční nebo silniční tranzit vajec a vaječných produktů z Běloruska do ruské Kaliningradské oblasti přes území Litvy nadále povolen, pokud budou splněny tytéž podmínky jako podmínky již stanovené v čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 798/2008 pro jiné komodity.
- (9) Proto by do článku 18 nařízení (ES) č. 798/2008 mělo být vloženo nové ustanovení o odchylce od požadavků čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení, pokud jde o tranzit vajec a vaječných výrobků z Běloruska, a položka pro Bělorusko v příloze I nařízení (ES) č. 798/2008 by měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Nařízení (ES) č. 798/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 798/2008 mění takto:

- 1) Článek 18 se nahrazuje tímto:

#### „Článek 18

##### **Odchyly pro tranzit přes území Lotyšska, Litvy a Polska**

1. Odchylně od čl. 4 odst. 4 se povolí silniční nebo železniční tranzit mezi stanovišti hraniční kontroly v Lotyšsku, Litvě a Polsku uvedenými v příloze rozhodnutí Komise 2009/821/ES (\*) pro zásilky masa, mletého masa a strojně odděleného masa drůbeže včetně ptáků nadřádu běžci a volně žijící pernaté zvěře, vajec a vaječných výrobků

a vajec prostých specifikovaných patogenních původců pocházejících z Ruska a směřujících do Ruska přímo nebo přes jinou třetí zemi, jsou-li splněny tyto podmínky:

- zásilka je úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Lotyšsku, Litvě a Polsku zaplombována plombou s identifikačním číslem;
- doklady připojené k zásilce, jak je stanoveno v článku 7 směrnice 97/78/ES, jsou úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Lotyšsku, Litvě a Polsku opatřeny na každé straně razítkem „POUZE PRO TRANZIT DO RUSKA PŘES ÚZEMÍ EU“;
- jsou dodržena prováděcí pravidla stanovená v článku 11 směrnice 97/78/ES;
- zásilka je na společném veterinárním vstupním dokladu vystaveném úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Lotyšsku, Litvě a Polsku osvědčena za přípustnou pro tranzit.

2. Odchylně od čl. 4 odst. 4 se povolí silniční nebo železniční tranzit mezi stanovišti hraniční kontroly v Litvě uvedenými v příloze rozhodnutí 2009/821/ES pro zásilky vajec a vaječných výrobků pocházejících z Běloruska a směřujících do ruské Kaliningradské oblasti, jsou-li splněny tyto podmínky:

- zásilka je úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Litvě zaplombována plombou s identifikačním číslem;
- doklady připojené k zásilce, jak je stanoveno v článku 7 směrnice 97/78/ES, jsou úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Litvě opatřeny na každé straně razítkem „POUZE PRO TRANZIT DO RUSKA PŘES ÚZEMÍ LITVY“;
- jsou dodržena prováděcí pravidla stanovená v článku 11 směrnice 97/78/ES;
- zásilka je na společném veterinárním vstupním dokladu vystaveném úředním veterinárním lékařem na stanovišti hraniční kontroly vstupu v Litvě osvědčena za přípustnou pro tranzit.

3. Zásilky uvedené v odstavcích 1 a 2 nesmí být na území Unie vykládány nebo ukládány do skladu podle čl. 12 odst. 4 nebo článku 13 směrnice 97/78/ES.

4. Příslušný orgán provádí pravidelné revize, aby bylo zajištěno, že počet zásilek podle odstavců 1 a 2 a příslušné množství produktů opouštějících území Unie odpovídá počtu a množství při vstupu na území Unie.

2) Příloha I se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

(\*) Úř. věst. L 296, 12.11.2009, s. 1.“

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. listopadu 2011.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

#### PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 798/2008 se mění takto:

1) V části 1 se položka pro Bělorusko nahrazuje tímto:

„BY – Bělorusko	BY-0	celá země	EP a E (oba pouze pro tranzit přes Litvu)	IX“						
-----------------	------	-----------	---	-----	--	--	--	--	--	--

2) V části 2 v oddíle „Doplňkové záruky“ se položka „IX“ nahrazuje tímto:

„ „IX“: povolen je pouze tranzit zásilek vajec a vaječných výrobků pocházejících z Běloruska a směřujících do ruské Kaliningradské oblasti přes území Litvy pod podmínkou, že jsou dodržena ustanovení čl. 18 odst. 2, 3 a 4.“

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1133/2011****ze dne 8. listopadu 2011****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že:

prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 9. listopadu 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. listopadu 2011.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	64,0
	MA	47,6
	MK	61,4
	TR	85,9
	ZZ	64,7
0707 00 05	AL	62,0
	EG	161,4
	TR	135,1
	ZZ	119,5
0709 90 70	AR	61,1
	MA	69,6
	TR	139,2
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	74,8
	ZA	130,9
	ZZ	102,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	54,5
	HR	33,4
	IL	76,2
	MA	79,7
	TR	81,1
	UY	54,6
	ZZ	63,3
	ZZ	63,3
0805 50 10	AR	58,5
	BO	59,5
	TR	56,5
	ZA	40,1
	ZZ	53,7
0806 10 10	BR	236,3
	CL	73,3
	EC	65,7
	LB	291,0
	TR	146,8
	US	265,1
	ZA	80,8
	ZZ	165,6
	ZZ	165,6
0808 10 80	CA	145,0
	CL	90,0
	CN	86,4
	MK	41,0
	NZ	127,6
	ZA	142,5
0808 20 50	ZZ	105,4
	CN	74,9
	TR	133,1
	ZZ	104,0

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**OPRAVY**

**Oprava nařízení Komise (EU) č. 1006/2011 ze dne 27. září 2011, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku**

*(Úřední věstník Evropské unie L 282 ze dne 28. října 2011)*

Strana 1 a obálka, název se nahrazuje tímto:

„Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1006/2011 ze dne 27. září 2011, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku“.

---









## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

